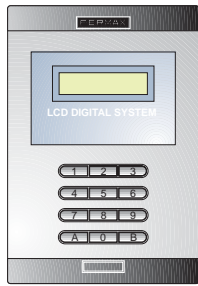


DESCRIPCION DE COMPONENTES DE LOS LECTORES MDS DIGITAL/MDS DIGITAL READERS COMPOSITION

A la Unidad Central MDS DIGITAL
To the MDS DIGITAL Central Unit

CARACTERISTICAS TECNICAS/TECHNICAL FEATURES

- + , -: Alimentación (12 Vdc) / Supply (12 Vdc).
(1 Alimentador Ref. 88401 cada 6 lectores)/(1 Power supply Ref. 88401 is required for each 6 readers).
- Sa, Sb: Entrada de datos / Data input.
- Ab, Ab: Control abrepuertas (12 Vdc 500 mA. máx)/Electric lock control (12 Vdc 500mA max).
- , B: Pulsador abrepuertas (N.O.) /Exit button (N.O.).
- , S: Detector puerta abierta (N.C.)/Door Open sensor (N.C.).



Ref. 23411

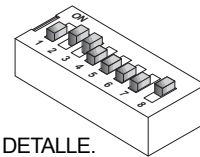
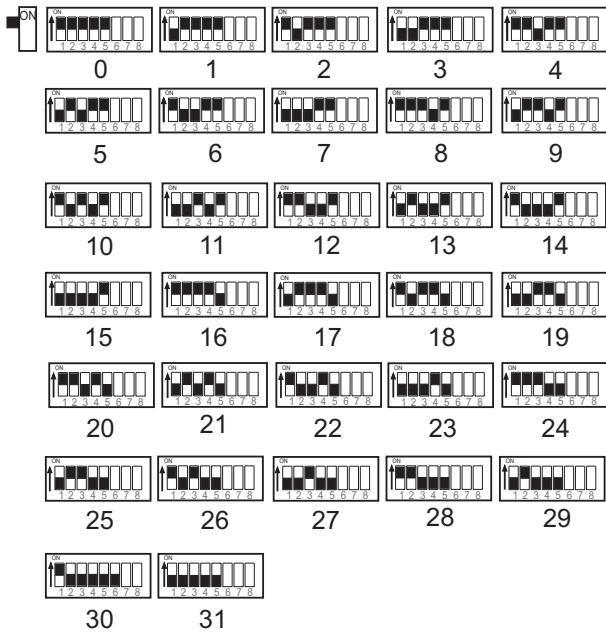


Ref. 23291

Para introducir un CODIGO de Usuario:
To input the User CODE:

«0 + CODIGO/CODE»

CODIFICACION DE MICROSWITCHES EN LA PLACA/SWITCHES CODIFICATION IN PANEL.

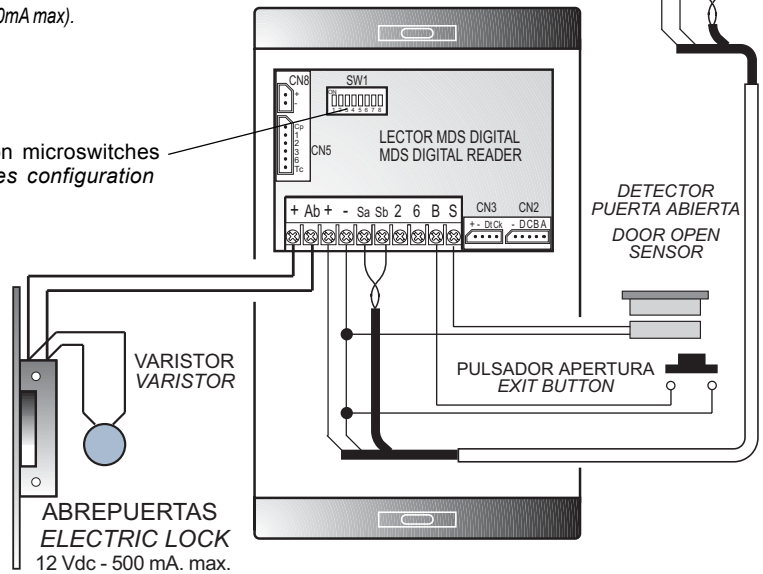


DETALLE.
DETAIL.

Microswitches de codificación del número de acceso en la parte trasera. Asegurese que no hay números de acceso repetidos. Microswitches del 1al 5, deben ser configurados dependiendo del número de acceso configurado en el lector. Microswitch 6, no tiene función en este tipo de lectores. Microswitches 7 y 8, codificación del tiempo de apertura del abrepuertas si se conecta directamente en el lector. Ver dibujo en esta página.

Access number microswitches codification on the back side. Be sure that there are not repeated access numbers. Microswitches from 1 to 5 have to be configured depending on the corresponding access number. Microswitch 6 has no function in these readers. Microswitch 7 & 8, electric lock operating time if it's connected directly to the reader. See drawings above.

CODIFICACION/SETTING	Tiempo apertura Abrepuertas Electric lock operating time
	1 Segundo 1 Second
	4 Segundos 4 Seconds
	7 Segundos 7 Seconds
	10 Segundos 10 Seconds



NOTAS / NOTES

- * Recuerde que es posible conectar hasta 32 lectores.
- * Los abrepuertas (12 Vdc 500 mA.) pueden conectarse directamente en el lector y para instalaciones de máxima seguridad utilice Decoder de Relés.
- * Solicite el Manual de Programación MDS-DC, para más detalles.
- * It's possible to connect up to 32 readers.
- * Electric locks can be connected directly to the reader (12 Vdc 500 mA.) and Security Systems require Relay Decoders.
- * Ask for the MDS-DC Programming Manual for further details.

TABLA DE INCIDENCIAS Y SOLUCIONES / TROUBLESHOOTING

SINTOMA / SYMPTOM	PUNTOS A VERIFICAR / POSSIBLE CAUSES
Al terminar de introducir un código, no se abre la puerta. <i>After entering a user code the door does not open.</i>	Código no programado o no autorizado. Comprobar conexión del cable par trenzado apantallado. <i>The user code is not activated or permitted in the system. Make sure that the shielded twisted pair is well connected.</i>
Al terminar de introducir un código, el lector emite un «beep largo» y no se abre la puerta. <i>After entering a user code a «large beep» is heard and the door does not open.</i>	Verificar abrepuertas. Comprobar alimentación 12 Vdc. <i>Verify the electric lock. Make sure that the supply to the reader is 12 Vdc.</i>
Al pulsar alguna tecla, no emite ningún «beep» y no se abre la puerta. <i>Pressing a Key, a «beep» is not heard and the door does not open.</i>	Tecla del lector defectuosa. Si ocurre con todas las teclas, comprobar alimentación 12 Vdc. <i>Key reader faulty. If it occurs in all of the Keys, make sure that the supply to the reader is 12 Vdc.</i>
El equipo se bloquea. <i>The system is blocked.</i>	Comprobar que el varistor está colocado en el abrepuertas. <i>Verify the varistor is connected in the electric lock.</i>

DESCRIPTION DES COMPOSANTS DES LECTEURS MDS DIGITAL / DESCRIÇÃO DE COMPONENTES DOS LEITORES MDS DIGITAL
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- + , - : Alimentation (12 V cc) / Alimentação (12 Vdc)
(1 alimentation réf. 88401 tous les 6 lecteurs) / (1 Alimentador Ref. 88401 cada 6 leitores)
- Sa, Sb : Entrée des données / Introdução de dados
- Ab, Ab : Contrôle gâche électrique (12 V cc, 500 mA max.) / Controlo abre-portas (12 Vdc 500 mA. máx)
- , B : Bouton-poussoir gâche électrique (N.O) / Botão abre-portas (N.O.)
- , S : Détecteur porte ouverte (N.C.) / Detector porta aberta (N.C.)

A l'unité centrale MDS DIGITAL /
A Unidade Central MDS DIGITAL



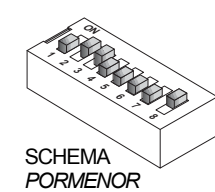
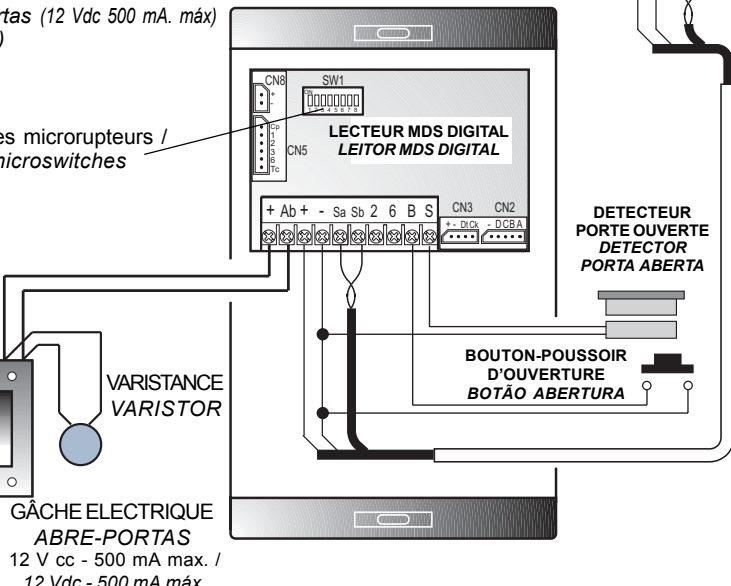
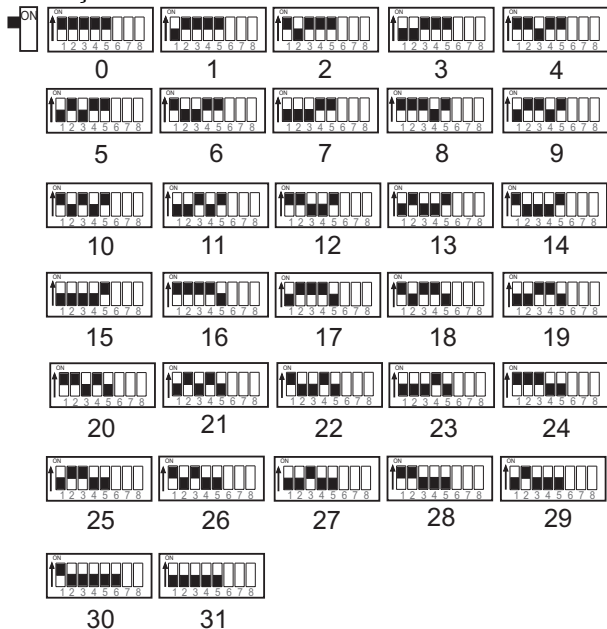
Réf. / Ref. 23411

Réf. / Ref. 23291

Pour entrer un CODE d'utilisateur :
Para introduzir um CÓDIGO de Utilizador:

«0 + CODE / CÓDIGO»

**CODIFICATION DES MICRORUPTEURS SUR LA PLATINE /
CODIFICAÇÃO DE MICROSWITCHES NA PLACA**



CODIFICATION CODIFICAÇÃO	Durée d'activation de la gâche électrique Tempo abertura abre-portas
	1 seconde 1 segundo
	4 secondes 4 segundos
	7 secondes 7 segundos
	10 secondes 10 segundos

Microrupteurs de codification du numéro de l'accès sur la partie arrière. Vérifiez qu'il n'y ait pas plusieurs numéros identiques. Les microrupteurs de 1 à 5 doivent être configurés selon le numéro de l'accès programmé dans le lecteur. Le microrupteur 6 n'a pas de fonction sur ce type de lecteur. Microrupteurs 7 et 8 : codification de la durée d'activation de la gâche électrique si elle est directement reliée au lecteur. Voir schéma sur cette page.

Microswitches de codificação do número de acesso na parte traseira. Assegure-se de que não há números de acesso repetidos. Microswitches de 1 a 5, devem ser configurados dependendo do número de acesso configurado no leitor. Microswitch 6, não tem função neste tipo de leitores. Microswitches 7 e 8, codificação do tempo de abertura do abre-portas se for ligado directamente ao leitor. Ver desenho nesta página.

REMARQUES / NOTAS

- * Rappel : il est possible de raccorder jusqu'à 32 lecteurs sur une même unité centrale.
- * Les gâches électriques (12 V cc, 500mA) peuvent être connectées directement au lecteur. Pour les installations de haute sécurité, utilisez les décodeurs de relais.
- * Demandez le manuel de programmation MDS-DC pour de plus amples informations.
- * *Lembre-se que é possível ligar até 32 leitores.*
- * *Os abre-portas (12 Vdc 500 mA.) podem ligar-se directamente no leitor e para instalações de máxima segurança use Decoder de Relés.*
- * *Solicite o Manual de Programação MDS-DC, para mais pormenores.*

TABLEAU DE DÉPANNAGE / TABELA DE INCIDÊNCIAS E SOLUÇÕES

SYMPTÔME / SINTOMA	POINTS A VERIFIER / PONTOS A VERIFICAR
Après avoir composé un code, la porte ne s'ouvre pas. <i>Ao terminar de introduzir um código, a porta não se abre.</i>	Code non programmé ou non autorisé. Vérifiez les connexions du câble blindé par double tresse. <i>Código não programado ou não autorizado. Verificar ligação do cabo de par trançado blindado.</i>
Après avoir composé un code, le lecteur émet un long « bip » et la porte ne s'ouvre pas. <i>Ao terminar de introduzir um código, o leitor emite um «bip longo» e a porta não se abre.</i>	Vérifiez la gâche électrique. Vérifiez l'alimentation 12 V cc. <i>Verificar abre-portas. Verificar alimentação 12 Vdc.</i>
En appuyant sur une touche, aucun « bip » n'est émis et la porte ne s'ouvre pas. <i>Ao carregar em alguma tecla, não emite nenhum «bip» e a porta não se abre.</i>	Touche du lecteur défectueuse. Si cela se produit avec toutes les touches, vérifiez l'alimentation 12 V cc. <i>Tecla do leitor defeituosa. Se acontecer com todas as teclas, verificar alimentação 12 Vdc.</i>
L'équipement est bloqué. <i>O equipamento bloqueia-se.</i>	Vérifiez que la varistance soit bien placée sur la gâche électrique. <i>Verificar se o varistor está colocado no abre-portas.</i>